PHOTO

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

**تسجيل الطالب**

**Garçon**

**Fille**

NB : Les noms et les prénoms conformes au passeport en arabe et en français.

ملاحظة : الإسم و اللقب يجب أن يكون مطابق لجواز السفر بالعربي و الفرنسي.

Renseignements relatifs à l'élève معلومات عن الطالب

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nom et prénom | Date et lieu de naissanceتاريخ و مكان الازدياد  | Nom de l'école précédenteاسم المدرسة السابقة |
|  |  |  |
| الاسم و اللقب | Nationalité الجنسية…………….. |
|  | N0 du passeport رقم جواز السفر…………….. |
| Religion الديانة…………….. |
| N0 d'Iqama………..……….. |
| L’enfant souffre-t-il d’une maladie ou d'allergie ? 🞏 Non  هل يشكو الطالب من أي مرض أو حساسية؟ 🞏 Oui. Spécifier : ……………………….  |

Renseignements relatifs aux parents معلومات عن ولي الأمر

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Père الأب | Mère الأم |
| Nom et prénom/ الاسم و اللقب |  |  |
| Profession المهنة |  |  |
| Nationalité الجنسية |  |  |
| N0 de téléphone رقم الهاتف |  |  |
| Adresse courrier électronique (E-mail) البريد الإلكتروني |  |  |
| Adresse العنوان |  |  |

Renseignements relatifs au sponsor معلومات عن الكفيل

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nom et prénom du sponsorالكفيل إسم و لقب | N0 de téléphone رقم الهاتف | Adresse العنوان |
|  |  |  |

ENGAGEMENT

Je soussigné(e)

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Père □ Mère □ Responsable □

De l'élève :

Nom : ……………………………………………

Prénom : …………………………………………

Classe : …………………………………………..

Reconnais que l'inscription ou la réinscription de mon enfant à l'école Internationale Arc de Triomphe n'est définitive que lorsque le dossier administratif est complet et que les cotisations scolaires impayées de l'année courante soient réglées; et les cotisations scolaires pour les années précédentes

Soient versées intégralement à la comptabilité

D'autre part je m'engage à respecter

* Les procédures et les règlements de l'Etablissement.
* Les échéances de paiement ; de versement ; des cotisations de scolarité et des frais annexes..
* Le respect des directives de stationnement au bord de l'école. .
* S'engager à payer les cours de remédiation de soutien en cas de besoin.

 Lu et approuvé par le parent ou le représentant légal

Fait à Djeddah, le

…………/…………/…………

Signature……………………

|  |  |
| --- | --- |
| Documents à joindre au dossier d’inscription | الوثائق المطلوبة لإكمال التسجيل |
|  |  |
| Conditions d'inscription du ministère de l'éducation en Arabie Saoudite 2018-2019 | شروط التسجيل في صفوف الروضات ,الابتدائي,المتوسط والثانوي حسب نظام وزارة التربية و التعليم العام  |
| MATERNELLE | الروضات |
| * Fiche de renseignement
* Extrait de naissance
* Carnet de vaccinations
* Photocopie de L’iqama (élève –père)
* Photocopie du passeport (élève –père)
* 4 Photos
 | * تعبئة استمارة طلب الالتحاق في المدرسة
* شهادة الميلاد
* شهادة التطعيمات
* صورة اقامة الطالب و ولي الامر
* صورة جواز السفر ( للطالب و الاب)
* 04 صور شمسية
 |
| ELEMENTAIRE-COLLEGE -LYCEE | الابتدائي-المتوسط - الثانوي |
| * Fiche de renseignement
* extrait de naissance
* Carnet de vaccinations
* Photocopie de L’iqama (élève –père)
* Photocopie du passeport (élève –père)
* 4 Photos
* Le dossier scolaire: les originaux des bulletins des 3 dernières années.
 | * تعبئة استمارة طلب الالتحاق بالمدرسة
* شهادة الميلاد
* شهادة التطعيمات
* صورة اقامة الطالب و الأب
* صورة جواز السفر ( للطالب و الاب)
* 04 صور شمسية
* شهادات دراسية سابقة - 4 صور شمسية)
 |

|  |  |
| --- | --- |
| Les dossiers complets sont prioritaires | تعطى الأولوية لجميع الطلبات الكاملة المقدمة اولا  |

شروط القبول برياض الاطفال 2018-2019 استناداً للتعاميم الواردة من وزارة التربية والتعليم.

لايقبل في رياض الأطفال من أكمل السادسة من عمره ولا من قل عمره عن ثلاث سنوات ويحدد السن إما بشهادة الميلاد أو بحفيظة النفوس أو بطاقة العائلة وفقا للجدول التالي:

Conditions d'inscriptions dans la maternelle pour l'année scolaire:2018-2019 selon les directives officielles du ministère de l'éducation nationale:

 Ne seront pas acceptés les enfants qui ont dépassé l'âge de six ans, ni ceux qui n'ont pas atteint les trois ans, et leur âge seront estimés d'après leurs actes de naissances ou par la carte d'identité ou par le livret familial.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date التاريخ | العمر بالسنواتâge  | المستوىNiveau |
| الى - à  | من - de |
| 23/12/1436 هـ /10/201506 م | 22/12/1435هـ 16/10/2014 | 3-4 سنوات | الروضة الاولىPetite Section |
| 23/12/1435هـ17/10/2014 م | 22/12/1434هـ 27/11/2013 م | 4-5 سنوات | الروضة الثانيةMoyenne Section |
| 23/12/1434 هـ 28/11/2013 م | 22/12/1433هـ 07/11/2012م | 5-6 سنوات | الروضة الثالتةGrande Section |
| من يقل عمره عن 6 سنوات ب 90 يوما شرط اجتيازه للروضة الثالثة. | 6-7 سنوات | الصف الاول ابتدائي (CP) |

استمارة تسجيل الطالب Fiche d'inscription de l’élève

|  |
| --- |
| Nom de l'élève: …………………………………...………………………………….اسم الطالب/ـة:Classe: ………………………………………….………………………………………….. الصف:Age: ………………………………………………………………………………………….العمر:  |

**التعهد بأنظمة وقوانين المدرسة l'engagement**

**إحضار الطالب مبكراً. (7:15) L'élève doit arriver à l'heure.(7:15)**

**إلتزام الطالب بالزي المدرسي. L'élève doit porter son uniforme de l'école. إلتزام الطالب بعدم إحضار جوالات بكاميراL'élève ne doit pas ramener un smart phone. إحضار الإقامة والجواز مجددين.Apporter la copie renouvelée du Iqama et du passeport. الإلتزام بدفع الأقساط المدرسيةS'engager à payer les frais scolaires. الالتزام بدفع دروس التقوية حسب الحالة.S'engager à payer les cours de remédiation.**

**توقيع ولي الأمر: ............................. Signature**

 Approbation Administrative الموافقة الإدارية

**🞏 المستندات كاملة . 1........................................................**

**🞏 المستندات ناقصة . 2.........................................................**

**تاريخ الإلتحاق بالمدرسة: ................ 3........................................................**

**تاريخ استلام الملف:....................... مسؤول(ة( التسجيل:..................................**

**المدير الأداري**

 **مسؤولة التسجيل: ................................**

**ملاحظات : ..............................................................................................................................**

 **Accord Académique الموافقة الأكاديمية**

 **الـدرجـة / Note**

 **Français Maths: اللغة الفرنسية الرياضيات**

**Résultat de l'entretien avec l'élève: نتائج مقابلة الطالب:**

**...................................................................................................................................................**

**المدير(ة) الاكاديمي .................................**

**مديرة المدارس : .......................................................................................................**

**: .....................................................................................................**

**.**

**تعهد**

|  |
| --- |
| أنا الموقع أدناه :-أب-أم-كفيل-مسؤول عن الطالبالاسم الشخصى للطالب:................................................الاسم العائلى:.................................................الصف :..................................................... أتعهد و أنا أسجل هذا الطالب في مدرسة قوس النصر العالمية أو عندما أعيد تسجيله بأن هذا التسجيل لن يكون نهائيا ويأخذ مما عليه الا عند اكتمال ملفه الاداري والطبي وأن رسوم التسجيل وكل رسوم مستحقة على الطالب خلال السنة الدراسية الحالية والسابقة قد سددت بالكامل وبالتالي أتعهد أن أحترم خلال انتساب ابني \ ابنتي لمدرسة قوس النصر العالمية بأن أحترم : -قوانين ولوائح الأنظمة المدرسية .-أن أقوم بتسديد مصاريف الأقساط المدرسية في ماعيدها وكل الرسوم المفروضة.-أن أوافق على كل أنظمة التسجيل والاختبارات التكميلية و الرسوب و التوجيه.ـ أن أحترم القانون الداخلي و خاصة القوانين المتعلقة بالسلوك.-أنظمة السير و التوقف في الحرم المدرسي.حرر بتاريخ ....../...../........إسم ولي الامر ................................................التوقيع :.................................................   |